

SADRŽAJ

Riječ urednikā	9
--------------------------	---

TAKO NAS JE UČIO PROFESOR LÁSZLÓ

Radoslav Katičić Pozdravno slovo.	13
August Kovačec Tako nas je učio profesor László.	17
Marko Grčić Bulcsú László – u potrazi za savršenim jezikom i za apsolutnim prijevodom	23
Mislav Ježić Nješto osobnih spomenah na profesora Bulcsúa Lászlóa.	37
Bojan Marotti Bulcsú László (1922.-2016.). Život, djelo, misao	43

JEZIKOSLOVNI OGLEDI

Ranko Matasović The etymology of <i>honos</i> and the development of <i>*g^hw-</i> in Latin	61
Bojan Marotti Vrste pravopisa	67
Neda Pintarić, Eva Tibenska, Oksana Timko Đitko, Ana Vasung Zajednički slavenski korijeni kalendarskih naziva (kalendarema) i njihova primjena u pragmafrazemima	83
Krunoslav Puškar Obiteljski nadimci potkalničkoga Prigorja	93

Nikola Rašić

Poliglotizam. Bulcsú László, čovjek kojemu su jezici jeli iz ruke 125

Zorislav Šojat

Mnogoglavi pozoj prédraszudno zorbeni.

U čast Lászlu Bulcsúu. 151

Anita Skelin Horvat

Jezik kao praksa - neka promišljanja o jeziku. 185

Maslina Ljubičić

O povratnim posuđenicama 193

Diana Stolac

Pogled u mađarsko-hrvatske leksičke dodire 205

HUMANISTIČKA INFORMATIKA

Marko Tadić

Na razmeđi algebarske lingvistike, matematičke logike i informatike . . . 225

Karolj Skala

Doprinos profesora Lászlóa u primjeni računala u jezikoslovlju

i u stvaranju hrvatskoga ICT nazivlja 231

Šandor Dembitz

Strojna obrada hrvatskoga jezika - mađarski doprinosi. 239

DOPRINOS HRVATSKOMU PREVODILAŠTVU

Bojan Marotti

Tri Lászlóova prijevoda *Zaziva muze u Ilijadi*. 255

Jadranka Brnčić

Lászlóova zmija 275

Zdravka Matišić Akkadski pjesmotvori u hrvatskome prepjevu	291
--------------------------------------------------------------------------------	-----

SJEĆANJA PROFESOROVIH UČENIKA,
SURADNIKA I PRIJATELJA

Damir Boras Jezikoslovac, poliglot, informatolog i učitelj	303
--------------------------------------------------------------------------------	-----

Paulina Schmidtbauer Pismo Profesoru za njegov 90. rođendan	307
---------------------------------------------------------------------------------	-----

Alemko Gluhak Čemu me učio	309
------------------------------------------------	-----

Mate Kapović In memoriam	311
----------------------------------------------	-----

Goran Pavelić Preko Mažuranca do Savske...	317
--------------------------------------------------------------	-----

Nikola Rašić Jezikoplovci: glosonauti u potrazi za zlatnim jezikom	319
----------------------------------------------------------------------------------------	-----

Zorislav Šojat Moj Učitelj	333
------------------------------------------------	-----

Vjera Lopina Sjećanje na Profesora	343
--------------------------------------------------------	-----

Bojan Marotti Knjigop'is.	345
---------------------------------------------	-----

ŠTO JE JEZIK?

Bojan Marotti Uvodna bilješka	375
---------------------------------------------------	-----

Bulcsú László

Neka pitanja strojnoga razumijevanja prirodnoga jezika 379

Bulcsú László

Pabirci redničkoga i obavjèstničkôga pojmovlja oko razumnih
sustava 385

Bulcsú László

Sedmoglavī pozoj pravopisnī (priređio Bojan Marotti) 389

DODATAK

Bulcsú László, Damir Boras

Tuđ'inština u jeziku hrvātskôme 397